



ENGLISH:

Pen needles. Instructions for use.

When attaching, line up straight with the pen.

For single patient use only. Fits all major brands of injection pens*. Do not use if protective seal is damaged. The reuse of these single-use devices will affect their safety, performance and effectiveness, and will expose users to unnecessary risks. Do not reuse, as this may result in infections and non-function.

If any serious incident occurs with the use of this device please report to Owen Mumford Limited and your local competent authority.

FRANÇAIS :

Aiguilles pour stylos. Mode d'emploi.

Lors de la fixation, veillez à aligner l'aiguille horizontalement dans l'axe du stylo.

Destinée exclusivement à un seul patient. Compatible avec toutes les principales marques de stylos injecteurs*. Ne pas utiliser si l'opercule de protection est endommagé. La réutilisation de ces dispositifs à usage unique nuit à leur sécurité, performances et efficacité et exposera les utilisateurs à des risques inutiles. Ne pas réutiliser car cela peut entraîner des infections et un dysfonctionnement.

En cas d'incident grave survenant lors de l'utilisation de ce dispositif, veuillez le signaler à Owen Mumford Limited et à vos autorités locales compétentes.

ESPAÑOL :

Agujas para pluma. Instrucciones de uso.

Cuando se coloque, debe alinearse sin torcerse con la pluma.

Para uso en un solo paciente. Apta para todas las plumas de inyección* de las principales marcas. No utilizar si el sello protector está dañado. La reutilización de estos productos de un solo uso afectará a la seguridad, el rendimiento y la efectividad que ofrecen, y expondrá a los usuarios a riesgos innecesarios. No reutilizar: pueden producirse infecciones o un mal funcionamiento.

Si surge algún problema grave al usar este dispositivo, informe a Owen Mumford Limited y a la autoridad competente local.

PORTUGUÊS:

Agulhas de caneta. Instruções de utilização.

Ao aplicar, alinhe de modo a ficar em linha reta com a caneta.

Para utilização num único paciente. Compatível com todas as principais marcas de canetas de injeção*. Não utilize se o selo de proteção estiver danificado. A reutilização destes dispositivos descartáveis irá comprometer a segurança, o desempenho e a eficácia, assim como sujeitar os utilizadores a riscos desnecessários. Não reutilizar, uma vez que podem ocorrer infeções e avarias.

Se ocorrer algum incidente grave com a utilização deste dispositivo, comunique à Owen Mumford Limited e à autoridade local competente.

РУССКИЙ:

Иглы для шприц-ручки. Инструкции по применению.

При подсоединении обеспечивайте соосность с ручкой.

Для использования только у одного пациента. Подходит для всех основных марок шприц-ручек*. Не использовать, если нарушена герметичность защитной оболочки. Повторное использование этих одноразовых устройств неблагоприятно повлияет на их безопасность, характеристики работы и эффективность, а также подвергнет пользователей ненужному риску. Повторное использование может привести к инфицированию и нарушению функциональности.

В случае возникновения серьезного инцидента при использовании данного устройства сообщите о нем в компанию Owen Mumford Limited и местный компетентный орган.

عربي

مחטים לעטי הזרקה. הוראות שימוש.

בעת החיבור יש להקיף על קו ישר עם העט.

מיועד למטופל יחיד בלבד. להשתמש בהזרקה עצמית בלבד. מתאים לכל המותגים הגדולים של עטי הזרקה*. אין להשתמש אם אטם המגן פגום. שימוש חוזר במכשירים חד-פעמיים אלה ישפיע על בטיחותם, ביצועיהם ויעילותם, ויחשוף את המשתמשים לסיכונים מיותרים. אין לעשות בהם שימוש חוזר, מאחר שפעולה זו עלולה לגרום לזיהומים ולכשל בתפקוד.

אם מתרחשת תקרית חמורה כלשהי בשימוש במכשיר זה, אנא דווח ל-Owen Mumford Limited ולרשות המוסמכת המקומית שלך.

עברית

מחטים לעטי הזרקה. הוראות שימוש.

בעת החיבור יש להקיף על קו ישר עם העט.

מיועד למטופל יחיד בלבד. להשתמש בהזרקה עצמית בלבד. מתאים לכל המותגים הגדולים של עטי הזרקה*. אין להשתמש אם אטם המגן פגום. שימוש חוזר במכשירים חד-פעמיים אלה ישפיע על בטיחותם, ביצועיהם ויעילותם, ויחשוף את המשתמשים לסיכונים מיותרים. אין לעשות בהם שימוש חוזר, מאחר שפעולה זו עלולה לגרום לזיהומים ולכשל בתפקוד.

אם מתרחשת תקרית חמורה כלשהי בשימוש במכשיר זה, אנא דווח ל-Owen Mumford Limited ולרשות המוסמכת המקומית שלך.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ:

Βελονες πενασ. Οδηγίες χρήσης.

Κατά την προσάρτηση, ευθυγραμμίστε με τη συσκευή τύπου πένας.

Για χρήση σε έναν μόνο ασθενή. Ταίριαζει με όλες τις προγεμισμένες σύριγγες των μεγαλύτερων εταιρειών*. Να μην χρησιμοποιείται εάν η προστατευτική στεγανοποιητική μεμβράνη έχει καταστραφεί. Η επαναχρησιμοποίηση αυτών των συσκευών μίας χρήσης θα επηρεάσει την ασφάλεια, την απόδοση και την αποτελεσματικότητα, και θα εκθέσει τους χρήστες σε περιττούς κινδύνους. Μην επαναχρησιμοποιείτε τη βελόνα - υφίσταται κίνδυνος μόλυνσης ή μη λειτουργίας.

Σε περίπτωση που προκληθεί σοβαρό περιστατικό με τη χρήση αυτής της συσκευής, αναφέρετέ το στην Owen Mumford Limited και στην κατά τόπους αρμόδια αρχή.

TÜRKİYE:

Kalem iğneler. Kullanım talimatları.

Takarken enjeksiyon kalemiyle hizalayın. Yalnızca tek bir hastanın kullanımına yöneliktir. Tüm en yaygın enjeksiyon kalemleri markalarına uyar*.

Koruyucu ambalaj zarar görmüşse kullanmayın. Bu tek kullanımlık cihazların yeniden kullanılması, güvenliği, performansı ve etkinliği olumsuz yönde etkiler ve kullanıcıları gereksiz risklere maruz bırakır. Enfeksiyonlara ve ürünün çalışmamasına neden olabileceği için tekrar kullanmayın.

Bu cihazın kullanımıyla ilgili herhangi bir ciddi olay meydana gelirse Owen Mumford Limited'e ve yerel yetkili makamaınıza bildirin.

УКРАЇНСЬКА:

Голки для шприц-ручки. Інструкція з використання.

Під час під'єднання встановіть по прямій лінії зі шприц-ручкою.

Для використання лише для одного пацієнта. Підходять для шприц-ручок усіх найвідоміших марок*. Не використовуйте в разі пошкодження захисної упаковки. Повторне використання цих одноразових пристроїв вплине на їхню безпеку, технічні характеристики та ефективність, а також наражатиме користувачів на непотрібні ризики. Не використовуйте повторно, оскільки це може призвести до інфекцій та несправності.

У разі виникнення серйозного інциденту, пов'язаного з використанням цього пристрою, повідомте про це компанію Owen Mumford Limited та місцеві компетентні органи.

*Latest compatibility visit: owenmumford.com/compatibility

Owen Mumford: Autopen® Classic, Autopen® 24; **AstraZeneca:** Byetta®; **Biocon:** INSUPen Pro®; **Eli Lilly:** FORTEO®, HumaPen LUXURA® HD, HumaPen SAVVIO™, KwikPen™; **Novo Nordisk:** FlexPen®, FlexTouch®, NovoPen® 5, NovoPen Echo®, Victoza®; **Sanofi:** AllStar®, ClickSTAR®, Lyxumia®, SoloStar®



		4mm 33G 0.23mm REF 100: AN3548	6mm 31G 0.25mm REF 100: AN3590
		4mm 32G 0.23mm REF 100: AN3541	8mm 31G 0.25mm REF 100: AN3530
		5mm 31G 0.25mm REF 100: AN3551	12mm 29G 0.33mm REF 100: AN3529
		5mm 30G 0.30mm REF 100: 001956	

Unifine® and Pentips® are registered trademarks of Owen Mumford Ltd. All trademarks belong to named companies.



HEAD OFFICE
Owen Mumford Ltd.,
Brook Hill, Woodstock,
Oxfordshire OX20 1TU,
United Kingdom
T : +44 (0)1993 812021
E : info@owenmumford.com

GERMANY
Owen Mumford GmbH,
Alte Häge 1, 63762 Großostheim,
Germany
T : +49 (0)6026/97750
E : de.info@owenmumford.com

UK AND IRELAND
T : +44 (0)1608 645555
E : customerserviceuk@owenmumford.com

USA
T : +1 800-421-6936
E : us.info@owenmumford.com

FRANCE
T : +33 (0)2 32 51 88 70
E : contact@owenmumford.com

MALAYSIA
T : +60 (0)7 553 9617
E : my.info@owenmumford.com

REST OF WORLD
T : +44 (0)1993 812021
E : info@owenmumford.com

owenmumford.com
Pat. owenmumford.com/ip
owenmumford.com/symbol-glossary

CH REP Freyr Life Sciences GmbH,
Bahnhofplatz, CH-6300 Zug,
Switzerland

